

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
*) (châssis)	MAGIRUS - DEUTZ	M 232 D 16 A. *)	CH 3199 30

Constructeur	KLOECKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG, Ulm (BRD)		
Identification	"M 232 D 16 A." sur plaquette du constructeur, "232 D 16" de chaque côté sur carot moteur.		
Plaquette constr.	à droite, dans l'entrée		
No du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur longeron, devant l'amortisseur		
Ident. du moteur	"P8L 413" en haut à gauche sur la soufflerie, plaquette rivée		
Importateur princ.	Hämmerli AG, Nutzfahrzeuge, 5600 Lensburg		
Véhicule homologué	Prototypé	Signes fixes dans code du type "M 232 D 16 A."	

CHASSIS

Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	6
Direction	mécanique avec assistance hydraulique		
Transmission	mec. synchronisée / s.demande avec boîte primaire		
Nombre de vitesses	2x6 ou 2x2x6	Entraînement toutes roues **)	
Frein de service	AV= hydr.comm. par air comprimé, AR= air comprimé 2-circ. exp.interne, s.ttes roues		
Frein auxiliaire	à ressorts, progressif, sur les roues arrière		
Frein d'arrêt	*) pression de service par circ. AR; libération par réservoir séparé; mécanique par vis ds.cylindres		
Ralentisseur	s/échappement, non progressif		
Contrôle 2 circ.	manomètre et vibreur ou lampe de contrôle		

MOTEUR

Marque	DEUTZ	Type	P8L 413
Construction	V	Temps	4
Carburant	D	Position	avant
Refrroidiss.	air	Nombre cylindr.	8
Alésage	120	Course	125
Cylindrée	11304	CV-impôt	57,57
Puissance en CV	232 DIN	à t/min	2650
Bruit	85	dB/A à t/min	2750
Silencieux	1 pot 1000 x ø 250		
Mesure des gaz	Bacharach = 3,5		
Déparasitage			

CARROSSERIE

	cabine normale		
Nombre de portes	2	Indic. vit.	tachygraphe
Ceintures sécurité	-	Rétroviseur	de chaque côté
Cale	1/ 285x155x170	Attelage	sur demande
Antivol			

Nombre de places t	3	av	3	centre	-	ar	-
--------------------	---	----	---	--------	---	----	---

DIMENSIONS §)

	int.	ext.			
Longueur		7500	Empattements	4600	/ 4000
Largeur		2450 ou 2300			/
Hauteur		2815	Voie	av	1930 ar 1810
Porte à faux	lat.		Voies	av	-
	av			ar	-
	ar		Braquage	g	18,00 d 17,90
Distance volant - vers l'avant du véhicule					

POIDS §)

	avant	arrière	total
Poids à vide	selon carrosserie		
Charge utile			
Poids total			
Garantie fabr.	6000	11000	16000
Dimens. pneus	12.00-20	12.00-20 +)	(Variantes voir
Ply / atü	18 / 6,5	18 / 6,5	remarques)
Charge pour V max	6600	11800	
	100	100	
Garantie poids remorquable avec frein			15000
Garantie poids remorquable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur			82 / 95 km/h
Vitesse maximale testée			km/h

EQUIPEMENT §)	
Feux de route	CR (E)
Feux route compl.	-
Feux de croisement	CR (E)
Feux de position	A (E) dans CR
Feux de brouillard	-
Feux stop	CH 1 0133 01
Clignoteurs	av -1 CH 1240901 ar CH 1 0133 01
Catadioptrés	av 1 - ar I (E)
Feux de gabarit	av CH 1 3904 01 1 - ar -
Avert. optique	oui Eclair. plaque 1/comb. à gauche
Essuie-glace	2 balais avec/sans lave-glace
Avertisseurs	BOSCH 0 320 126 001 (100) dB/A
	() dB/A
	() dB/A

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	*)		
Marque et type	MAGIRUS-DEUTZ M 232 D 16 A.		
Homologation			
No	CH	3199 30	
Carrosserie			
Places total	3	avant	3
Poids à vide	sel. bull. pes.	Carburant	D
Charge utile	sel. vhc.	CV-impôt	57,57
Poids total	16000	Cylindrée	11304

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

- *) Genre du véhicule: camion ou tracteur à sellette
- Modèles : M 232 D 16 AK = camion avec entraînement sur toutes roues, avec pont basculant
AL = avec pont fixe
AS = tracteur à sellette avec entraînement sur toutes les roues
- Peut être immatriculé en machine de travail lourde ("F 232 D 16 A"), voir fiche d'homologation CH 5199 02
- **) Frein de service : un régulateur de la force de freinage est nécessaire, lorsque la charge utile est supérieure au poids à vide
- ***) Frein à ressorts : tirette plombée dans la cabine
- +) Variante de pneus: 11.00-20 16 PR charge AV= 6500 (7,75) AR= 11500 (7,75) Vmax 100 km/h
de jantes: pour pneus 12.00-20 = 8,5-20
11.00-20 = 8,0-20
- ++) Entraînement : blocage du différentiel dans l'essieu arrière
- §) Les dimensions, le poids et l'équipement doivent être contrôlés
- A noter dans le permis de circulation:
- lorsque la largeur dépasse 2300 mm, le disque > 2,3 m est exigé